16. artikulua	Dietak, joan-etorrietako gastuak eta beste gastu batzuk	
	Dietak:	
	— Bazkaria	11,00 euro
	— Afaria	10,00 euro
	— Gosaria	2,00 euro
	— Ostatua (ohea)	20,00 euro
	— Dieta osoa 1	43,00 euro
	Joan-etorrietako gastuak:	
	— Norberaren ibilgailua. Prezioa km bakoit.	0,30 euro
17. artikulua	Joan-etorri eta bestelakoengatiko plusak	
	— Joan-etorriengatiko plusa	8,00 euro
	— Larun./jaie. zain egotea. (kami.)	12,12 euro
18. artikulua	Agertzeagatiko prima	
	— Urteko zenbatekoa	349,68 euro
	— Hileko zenbatekoa	29,14 euro
	— Lanera ez joateagatiko kenkariak	14,57 euro

Artículo 16	Dietas, gastos de desplazamiento y otros gastos	
	Dietas:	
	— Comida	11,00 euros
	— Cena	10,00 euros
	— Desayuno	2,00 euros
	— Cama	20,00 euros
	— Dieta Completa 1	43,00 euros
	Gastos de desplazamiento:	
	— Vehículo propio. Precio km	0,30 euros
Artículo 17	Pluses por desplazamientos y otros	
	— Plus de desplazamiento	8,00 euros
	— Espera en sábados/festivos (camiones)	12,12 euros
Artículo 18	Prima asistencia	
	— Importe anual	349,68 euros
	— Importe mensual	29,14 euros
	— Deducciones por ausencias	14,57 euros

I. ERANSKINA

SOLDATA-ESKALA

Soldata-eskala hau eta berarekin batera doazen soldatak hilekoak dira; eta ondoren ematen diren ordaindutako hiru kontzepturen batuketari dagozkie:

a) *Lehenengo zutabea:* Hitzarmenaren araberako oinarrizko soldata.
b) *Bigarren zutabea:* Hitzarmenaren araberako prima.
c) *Hirugarren zutabea:* Lanpostua - Enpresan duen lanpostuaren eta erabili, gidatu eta zaintzeko eman zaion ibilgailuaren araberako plusa.
d) *Laugarren zutabea:* Guztirakoa - Aurreko hiru zutabeen guztirako batuketa.

ANEXO 1

ESCALA SALARIAL

La presente Escala Salarial y los sueldos señalados en la misma son mensuales y corresponden a la suma de tres conceptos retribuidos diferentes que se señalan a continuación:

a) *Primera columna:* Sueldo base de Convenio.
b) *Segunda columna:* Prima de Convenio.
c) *Tercera columna:* Puesto de Trabajo - Plus de acuerdo con el puesto de trabajo en la Empresa y al vehículo asignado para su manejo, conducción y cuidado.
d) *Cuarta columna:* Total - Suma total de las tres columnas precedentes.

I. ERANSKINA (jarraipena)

SOLDATA-ESKALA

Klabea Kategoría	Lanpostua	(a) Oinarrizko Soldata	(b) Hitzarmen Prima	(c) Lanpostua Trabajo	Guztira
1	Esparru nazionaleko mekanikari-gidariak, 160-400 T bitarteko garabi mugigarri autopropultsatuak maneiatzen dituztenak	935,11	179,67	400,25	1.515,03
2	Esparru nazionaleko mekanikari-gidariak, 100-150 T bitarteko garabi mugigarri autopropultsatuak maneiatzen dituztenak	935,11	179,67	226,31	1.341,09
3	Esparru nazionaleko mekanikari-gidariak, 72-99 T bitarteko garabi mugigarri autopropultsatuak maneiatzen dituztenak	935,11	179,67	164,60	1.279,38
4	Esparru nazionaleko mekanikari-gidariak, 35-71 T bitarteko garabi mugigarri autopropultsatuak maneiatzen dituztena	935,11	179,67	145,83	1.260,61
5	Esparru nazionaleko mekanikari-gidariak, 34 T-rainoko garabi mugigarri autopropultsatuak maneiatzen dituztenak	935,11	179,67	114,27	1.229,05
6	Esparru nazionaleko mekanikari-gidariak, garabi - besoa duten kamioiak maneiatzen dituztenak	935,11	179,67	95,20	1.209,98
7	Esparru nazionaleko mekanikari-gidariak, kargadun kamioiak eta trailerrak gidatuz	935,11	179,67	76,55	1.191,33
8	Gidabaimena duten laguntzaileak	832,11	179,67	121,05	1.132,83
9	Peoi espezializatuak	818,28	179,67	122,04	1.119,99
10	Peoi arruntak	790,25	178,20	15,19	983,64
11	Gidari ikastuna – Garabi-erabiltzailea. 1. urtea	636,28	19,84	15,19	671,31
12	Gidari ikastuna – Garabi-erabiltzailea. 2. urtea	636,28	108,82	15,19	760,29
13	Gidari ikastuna – Garabi-erabiltzailea. 3. urtea	636,28	108,82	104,04	849,14
14	1.A. ofizialak	923,09	179,67	176,43	1.279,19
15	1.B. ofizialak	923,09	179,67	141,81	1.244,57
16	2.A. ofizialak	867,77	179,67	155,21	1.202,65
17	2.B. ofizialak	867,77	179,67	147,00	1.194,44
18	3.A. ofizialak	838,18	179,67	96,23	1.114,08
19	3.B. ofizialak	838,18	179,67	60,30	1.078,15
20	2. urteko ikastunak	465,29	83,80	15,19	564,28
21	3. urteko ikastunak	499,18	83,80	15,19	598,17
22	4. urteko ikastunak	527,30	83,80	15,19	626,29
23	Biltegizaina	964,76	179,67	129,22	1.273,65

Oharra: Goragoko kategoria duten ibilgailuekin dabiltzan langileei, kategoria horretan lan egindako orduak kategoria horri dagozkion bezala ordainduko zaizkie

ANEXO 1 (continuación)

ESCALA SALARIAL

Clave Categoría	Puesto de trabajo	(a) Sueldo Base	(b) Prima Convenio	(c) Puesto Trabajo	Total
1	Conductores mecánicos de ámbito nacional manejando grúas móviles autopropulsadas de 160 a 400 T.	935,11	179,67	400,25	1.515,03
2	Conductores mecánicos de ámbito nacional manejando grúas móviles autopropulsadas de 100 a 150 T.	935,11	179,67	226,31	1.341,09
3	Conductores mecánicos de ámbito nacional manejando grúas móviles autopropulsadas de 72 a 99 T.	935,11	179,67	164,60	1.279,38
4	Conductores mecánicos de ámbito nacional manejando grúas móviles autopropulsadas de 35 a 71 T.	935,11	179,67	145,83	1.260,61
5	Conductores mecánicos de ámbito nacional manejando grúas móviles autopropulsadas hasta 34 T.	935,11	179,67	114,27	1.229,05
6	Conductores mecánicos de ámbito nacional manejando camiones con grúa - brazo	935,11	179,67	95,20	1.209,98
7	Conductores mecánicos de ámbito nacional conduciendo camiones de carga y traylers	935,11	179,67	76,55	1.191,33
8	Ayudantes con carnet	832,11	179,67	121,05	1.132,83
9	Peones especializados	818,28	179,67	122,04	1.119,99
10	Peones ordinarios	790,25	178,2	15,19	983,64
11	Aprendiz Conductor – Manipulador Grúa. Año 1	636,28	19,84	15,19	671,31
12	Aprendiz Conductor – Manipulador Grúa. Año 2	636,28	108,82	15,19	760,29
13	Aprendiz Conductor – Manipulador Grúa. Año 3	636,28	108,82	104,04	849,14
14	Oficiales de 1.ª A.	923,09	179,67	176,43	1.279,19
15	Oficiales de 1.ª B.	923,09	179,67	141,81	1.244,57
16	Oficiales de 2.ª A.	867,77	179,67	155,21	1.202,65
17	Oficiales de 2.ª B.	867,77	179,67	147,00	1.194,44
18	Oficiales de 3.ª A.	838,18	179,67	96,23	1.114,08
19	Oficiales de 3.ª B.	838,18	179,67	60,30	1.078,15
20	Aprendices de 2.º Año	465,29	83,80	15,19	564,28
21	Aprendices de 3.º Año	499,18	83,80	15,19	598,17
22	Aprendices de 4.º Año	527,30	83,80	15,19	626,29
23	Almacenero	964,76	179,67	129,22	1.273,65

Nota: Aquellas personas que realicen su trabajo con vehículos de categoría superior, serán retribuidas como corresponde a esa categoría durante las horas trabajadas en dicha categoría.

2. ERANSKINA

ORDUEN BALORE ESKALA APARTEKOAK

	Ibilgailuaren Kategoria	Ordu arruntak	Jaiegu Larunbatak Igandeak	Gauekoak (22:00etatik 06:00etara)
1	160-400 T arteko garabiak	13,20	18,81	21,21
2	100-150 T arteko garabiak	11,60	16,54	18,64
3	72-99 T arteko garabiak	10,97	15,82	18,64
4	35-71 T arteko garabiak	10,97	15,82	18,64
5	34 T-rainoko garabiak	10,23	14,75	16,72
6	Garabi-besodun kamioiak	9,84	13,53	14,45
7	Trailerrak eta kamioiak	9,58	12,00	12,18
8	Gidabaimena duten laguntza.	8,75	10,56	11,68
9	Peoi espezialista	8,49	9,21	10,69
10	Peoi arruntak	7,36	7,86	8,55
11	1. urteko ikastuna	5,74	6,93	7,86
12	2. urteko ikastuna	6,09	6,93	7,86
13	3. urteko ikastuna	6,45	6,93	7,86
14	1. ofizialak	10,52	13,53	13,71
15	1. ofizialak	10,38	13,53	13,71
16	2. ofizialak	9,63	12,00	12,18
17	2. ofizialak	9,60	12,00	12,18
18	3. ofizialak	8,77	10,51	10,69
19	3. ofizialak	8,62	10,51	10,69
20	2. urteko ikastunak	4,47	4,64	4,76
21	3. urteko ikastunak	5,09	6,69	6,84
22	4. urteko ikastunak	5,53	7,17	7,30
23	Biltegizaina	10,16	12,00	12,18

Oharra: aparteko ordu/ordu arruntaren arteko alderatzea 2004-01-01ean egingo da ezberdintasunak dituzten kategorietan.

ANEXO 2

ESCALA DE VALORES DE LAS HORAS EXTRAORDINARIAS

	Categoría vehículo	Normales	Festivas Sábados Domingos	Nocturnas (de 22:00 a 06:00)
1	Grúas de 160 a 400 T.	13,20	18,81	21,21
2	Grúas de 100 a 150 T.	11,60	16,54	18,64
3	Grúas de 72 a 99 T.	10,97	15,82	18,64
4	Grúas de 35 a 71 T.	10,97	15,82	18,64
5	Grúas hasta 34 T.	10,23	14,75	16,72
6	Camiones Grúa-Brazo	9,84	13,53	14,45
7	Traylers y Camiones	9,58	12,00	12,18
8	Ayudantes con Carnet	8,75	10,56	11,68
9	Peón especialista	8,49	9,21	10,69
10	Peones ordinarios	7,36	7,86	8,55
11	Aprendiz año 1.º	5,74	6,93	7,86
12	Aprendiz año 2.º	6,09	6,93	7,86
13	Aprendiz año 3.º	6,45	6,93	7,86
14	Oficiales de 1.ª	10,52	13,53	13,71
15	Oficiales de 1.ª	10,38	13,53	13,71
16	Oficiales de 2.ª	9,63	12,00	12,18
17	Oficiales de 2.ª	9,60	12,00	12,18
18	Oficiales de 3.ª	8,77	10,51	10,69
19	Oficiales de 3.ª	8,62	10,51	10,69
20	Aprendices 2.º año	4,47	4,64	4,76
21	Aprendices 3.º año	5,09	6,69	6,84
22	Aprendices 4.º año	5,53	7,17	7,30
23	Almacenero	10,16	12,00	12,18

Nota: La equiparación total de hora extraordinaria/hora ordinaria se realizará el 01/01/2004 en aquellas categorías en que se produce desigualdad.

4. ERANSKINA

APARTEKO ORDUEI BURUZKO ARAUAK

1.º *Ordu arruntak*

Izaera hori dute, ohiko lanaldiaren barruan, 06:00ak eta 22:00ak bitartean lan egiten diren orduak.

ANEXO 4

NORMAS SOBRE LAS HORAS EXTRAORDINARIAS

1.º *Horas normales*

Se entienden por horas normales, las trabajadas entre las 06:00 horas y las 22:00 horas, sobre la jornada laboral normal.